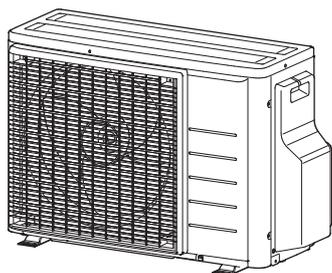


DAIKIN

MANUEL D'INSTALLATION

R32 Split Series



Modèles

2MXM40M2V1B

2MXM50M2V1B

2AMXM40M2V1B

2AMXM50M2V1B

Précautions de sécurité

| | | | |
|---|--|---|--|
|  | <p>Lisez attentivement les consignes du présent manuel avant d'utiliser l'unité.</p> |  | <p>Cet appareil est rempli de R32.</p> |
|---|--|---|--|

- Les précautions décrites ci-dessous sont classées sous AVERTISSEMENT et ATTENTION. Toutes deux contiennent des renseignements importants liés à la sécurité. Veillez à bien respecter toutes les précautions.
- Signification des remarques AVERTISSEMENT et ATTENTION

 **AVERTISSEMENT** Si ces instructions ne sont pas correctement suivies, cela peut entraîner des blessures ou la mort.

 **ATTENTION**..... Si ces instructions ne sont pas correctement suivies, cela peut entraîner l'endommagement des biens ou des blessures pouvant être sérieuses en fonction des circonstances.

- Les icônes de sécurité présentées dans ce manuel ont les significations suivantes:

| | | |
|---|--|--|
|  Veillez à respecter les instructions. |  Veillez à procéder à la mise à la terre. |  Ne tentez jamais cela. |
|---|--|--|

- Après avoir terminé l'installation, effectuez un fonctionnement d'essai pour vérifier la présence de défauts, expliquez au client comment faire fonctionner le climatiseur et veillez à le faire en vous aidant du manuel d'utilisation.
- Les instructions d'origine sont rédigées en anglais. Toutes les autres langues sont les traductions des instructions d'origine.

|  AVERTISSEMENT | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> • Demandez à votre revendeur ou à du personnel qualifié d'effectuer les travaux d'installation. N'essayez pas d'installer le climatiseur vous-même. Une mauvaise installation peut entraîner des fuites d'eau, des décharges électriques ou un incendie. | |
| <ul style="list-style-type: none"> • Installez le climatiseur conformément aux instructions de ce manuel d'installation. Une mauvaise installation peut entraîner des fuites d'eau, des décharges électriques ou un incendie. | |
| <ul style="list-style-type: none"> • Veillez à n'utiliser que les accessoires et pièces spécifiés pour les travaux d'installation. Ne pas utiliser les pièces spécifiées peut entraîner la chute de l'unité, des fuites d'eau, des décharges électriques ou un incendie. | |
| <ul style="list-style-type: none"> • Installez le climatiseur sur une fondation suffisamment solide pour supporter le poids de l'unité. Une fondation pas assez solide peut entraîner la chute du matériel et provoquer des blessures. | |
| <ul style="list-style-type: none"> • Les travaux électriques doivent être effectués conformément aux règlements locaux et nationaux et aux instructions de ce manuel d'installation. Veillez à n'utiliser qu'un circuit d'alimentation dédié. Une insuffisance de la capacité du circuit d'alimentation et des travaux incorrects peut entraîner des décharges électriques ou un incendie. | |
| <ul style="list-style-type: none"> • Utilisez un câble suffisamment long. N'utilisez pas de câbles taraudés ou de rallonge car ils peuvent entraîner une surchauffe, une décharge électrique ou un incendie. | |
| <ul style="list-style-type: none"> • Assurez-vous que tout le câblage est bien fixé, que les câbles spécifiés sont utilisés et que la connexion des bornes et les câbles ne subissent pas de tension. Toute connexion ou fixation incorrecte des câbles peut entraîner une surchauffe anormale ou un incendie. | |
| <ul style="list-style-type: none"> • Lorsque vous raccordez les câbles d'alimentation et les câbles reliant les unités intérieures et extérieures, placez-les de manière à ce que le couvercle du coffret électrique ferme bien. La fermeture inappropriée du couvercle du coffret électrique peut provoquer une électrocution, un incendie ou une surchauffe des bornes. | |
| <ul style="list-style-type: none"> • Si le gaz réfrigérant fuit pendant l'installation, ventilez immédiatement la zone. Des gaz toxiques risquent d'être produits si le réfrigérant entre en contact avec une flamme.  | |
| <ul style="list-style-type: none"> • Après avoir terminé l'installation, vérifiez qu'il n'y a pas de fuite de gaz réfrigérant. Des émanations de gaz toxiques peuvent se produire si le gaz réfrigérant fuit dans la pièce et entre en contact avec une source inflammable telle qu'un radiateur soufflant, un poêle ou une cuisinière.  | |
| <ul style="list-style-type: none"> • Lors de l'installation ou du déplacement du climatiseur, veillez à purger le circuit du réfrigérant afin qu'il ne contienne plus d'air et utilisez uniquement le réfrigérant spécifié (R32). La présence d'air ou de tout autre élément dans le circuit du réfrigérant provoque une augmentation anormale de la pression qui risque d'endommager l'équipement voire de blesser des personnes. | |
| <ul style="list-style-type: none"> • Lors de l'installation, fixez fermement la tuyauterie de réfrigérant avant de faire tourner le compresseur. En effet, si la tuyauterie du réfrigérant n'est pas fixée et que la vanne d'arrêt est ouverte alors que le compresseur fonctionne, de l'air sera aspiré et provoquera une pression anormale dans le cycle de réfrigération. Cela risque d'endommager l'équipement et de blesser des personnes. | |
| <ul style="list-style-type: none"> • Lors de l'aspiration, arrêtez le compresseur avant de retirer la tuyauterie de réfrigérant. Si le compresseur est encore en fonctionnement et que la vanne d'arrêt est ouverte lors de l'aspiration, l'air est aspiré lors du retrait de la tuyauterie de réfrigérant, ce qui entraîne une pression anormale lors du cycle de réfrigération, avec des dommages, voire même des blessures. | |
| <ul style="list-style-type: none"> • Veillez à mettre le climatiseur à la terre. Ne mettez pas l'unité à la terre sur une conduite utilitaire, un parafoudre ou la terre d'un téléphone. Une mise à la terre incorrecte peut provoquer des décharges électriques.  | |
| <ul style="list-style-type: none"> • Veiller à installer un disjoncteur de perte de terre. Ne pas installer un disjoncteur de perte de terre peut entraîner des décharges électriques ou un incendie. | |
| <ul style="list-style-type: none"> • Aucun agent ne doit être utilisé pour accélérer le processus de dégivrage ou pour le nettoyage, à l'exception de ceux recommandés par le fabricant. | |
| <ul style="list-style-type: none"> • L'appareil ne doit pas être stocké dans un local dans lequel des sources d'allumage sont en permanence présentes (par exemple: flammes nues, appareil à gaz ou chauffage électrique en fonctionnement). | |
| <ul style="list-style-type: none"> • Ne pas percer ou brûler. | |

Précautions de sécurité

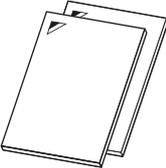
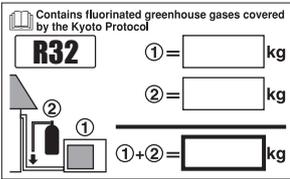
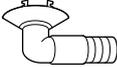
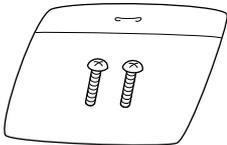
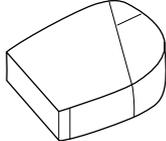
- Nous attirons votre attention sur le fait que les réfrigérants peuvent n'avoir aucune odeur.
- Cet appareil doit être installé, utilisé et rangé dans une pièce plus grande que la surface de sol minimum requise.
- Respectez les règlements nationaux concernant le gaz.

⚠ ATTENTION

- N'installer le climatiseur dans aucun endroit présentant le danger de fuites de gaz inflammable. Dans le cas d'une fuite de gaz, l'accumulation de gaz à proximité du climatiseur peut provoquer un incendie. 
- Tout en suivant les instructions de ce manuel d'installation, installez la tuyauterie d'évacuation et isolez la tuyauterie afin d'éviter la formation de condensation. Des conduites d'évacuation inadaptées peuvent entraîner des fuites d'eau à l'intérieur et des dommages matériels.
- Serrez le raccord conique conformément à la méthode indiquée (clé dynamométrique, par exemple). Si le raccord conique est trop serré, il risque de se fissurer après une utilisation prolongée, ce qui entraînerait une fuite du réfrigérant.
- Veillez à prendre des mesures adaptées afin d'empêcher que l'unité extérieure soit utilisée comme abri par de petits animaux. Les petits animaux entrant en contact avec des pièces électriques peuvent entraîner des anomalies de fonctionnement, de la fumée ou un incendie. Demandez au client de garder la zone autour de l'unité propre.
- La température du circuit du réfrigérant sera élevée; veuillez donc tenir le câble d'interconnexion éloigné des tuyaux en cuivre qui ne disposent pas d'une isolation thermique.
- Cet appareil est conçu pour être utilisé par des utilisateurs expérimentés ou formés, dans des ateliers, dans l'industrie légère et dans les exploitations agricoles, ou par des non spécialistes, dans un cadre commercial ou domestique.
- Le niveau de pression acoustique est inférieur à 70 dB(A).
- Les informations suivantes doivent être mises à disposition à un emplacement accessible du système:
 - procédure d'arrêt du système en cas d'urgence;
 - nom et adresse des pompiers, de la police et des services hospitaliers;
 - nom, adresse et numéros de téléphone (de jour et de nuit) de l'assistance.
 En Europe, la norme EN378 inclut les instructions nécessaires concernant le journal.

Accessoires

Accessoires fournis avec l'unité extérieure:

| | | | |
|---|---|---|---|
| <p>Ⓐ Manuel d'installation+ Manuel R32</p>  <p>Il se situe au fond de l'emballage.</p> | 1 | <p>Ⓑ Étiquette de charge de réfrigérant</p>  <p>Il se situe au fond de l'emballage.</p> | 1 |
| <p>Ⓒ Bouchon d'évacuation</p>  <p>Il se situe au fond de l'emballage.</p> | 1 | <p>Ⓓ Étiquette multilingue concernant les gaz fluorés à effet de serre</p>  <p>Il se situe au fond de l'emballage.</p> | 1 |
| <p>Ⓔ Sac de vis (pour la fixation du dispositif de retenue des câbles)</p>  <p>Il se situe au fond de l'emballage.</p> | 1 | <p>Ⓕ Ensemble de réducteur (catégorie 50 uniquement)</p>  <p>Il se situe au fond de l'emballage.</p> | 1 |

Précautions relatives au choix de l'emplacement

- 1) Sélectionnez un emplacement suffisamment solide pour supporter le poids et les vibrations de l'unité et où les bruits de fonctionnement ne seront pas amplifiés.
- 2) Sélectionnez un emplacement où l'air chaud évacué par l'unité ou le bruit de fonctionnement ne gênera pas les voisins de l'utilisateur.
- 3) Évitez d'installer l'unité près d'une chambre ou autre, pour que le bruit de fonctionnement ne dérange personne.
- 4) L'espace doit être suffisant pour permettre le transport de l'unité sur le site et hors du site.
- 5) L'espace doit être suffisant pour la circulation d'air et l'entrée et la sortie d'air ne doivent pas être obstruées.
- 6) Le site ne doit pas présenter de risque de fuite de gaz inflammable à proximité.
- 7) Installez les unités, les cordons d'alimentation et le câble interconnexion à au moins 3 m des téléviseurs et des postes de radio. Vous éviterez ainsi les interférences au niveau des images et des sons. (Selon les ondes radio, des bruits peuvent malgré tout être émis même s'il y a plus de 3 m de distance entre l'unité et les appareils.)
- 8) Sur le littoral et dans les lieux où l'atmosphère est riche en sodium ou en sulfate, la durée de vie du climatiseur peut être réduite par la corrosion.
- 9) Ne placez aucun élément devant être conservé à l'abri de l'humidité sous l'unité car l'eau s'écoule par le drainage de l'unité extérieure.

REMARQUE

Les unités ne peuvent pas être suspendues au plafond ou empilées.

ATTENTION

Si vous utilisez le climatiseur dans des lieux où la température ambiante extérieure est faible, veillez à suivre les instructions détaillées ci-dessous.

- Pour éviter l'exposition au vent, placez le côté d'aspiration de l'unité extérieure face au mur.
- N'installez jamais l'unité extérieure sur un site où le côté d'aspiration peut être directement exposé au vent.
- Pour éviter l'exposition au vent, nous vous recommandons d'installer une chicane du côté de la sortie d'air de l'unité extérieure.
- Dans les régions où les chutes de neige sont importantes, sélectionnez un site d'installation où la neige ne peut affecter l'unité.

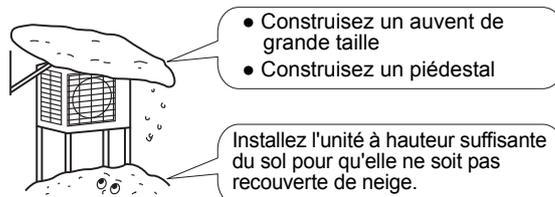


Schéma d'installation de l'unité intérieure/extérieure

Pour l'installation des unités intérieures, reportez-vous au manuel d'installation fourni avec les unités.
(Le schéma illustre une unité intérieure avec montage mural.)

ATTENTION

- Ne raccordez pas la tuyauterie de branchement intégrée et l'unité extérieure lorsque vous effectuez uniquement des travaux de tuyauterie sans raccorder l'unité intérieure afin d'ajouter une autre unité intérieure ultérieurement. Assurez-vous de l'absence de salissures ou d'humidité de chaque côté de la tuyauterie de branchement intégrée. Reportez-vous à la section "Précautions lors de la mise en place de conduites de réfrigérant" à la page 9 pour plus de détails.
- Il est impossible de raccorder l'unité intérieure à une seule pièce. **Veillez à connecter au moins 2 pièces.**

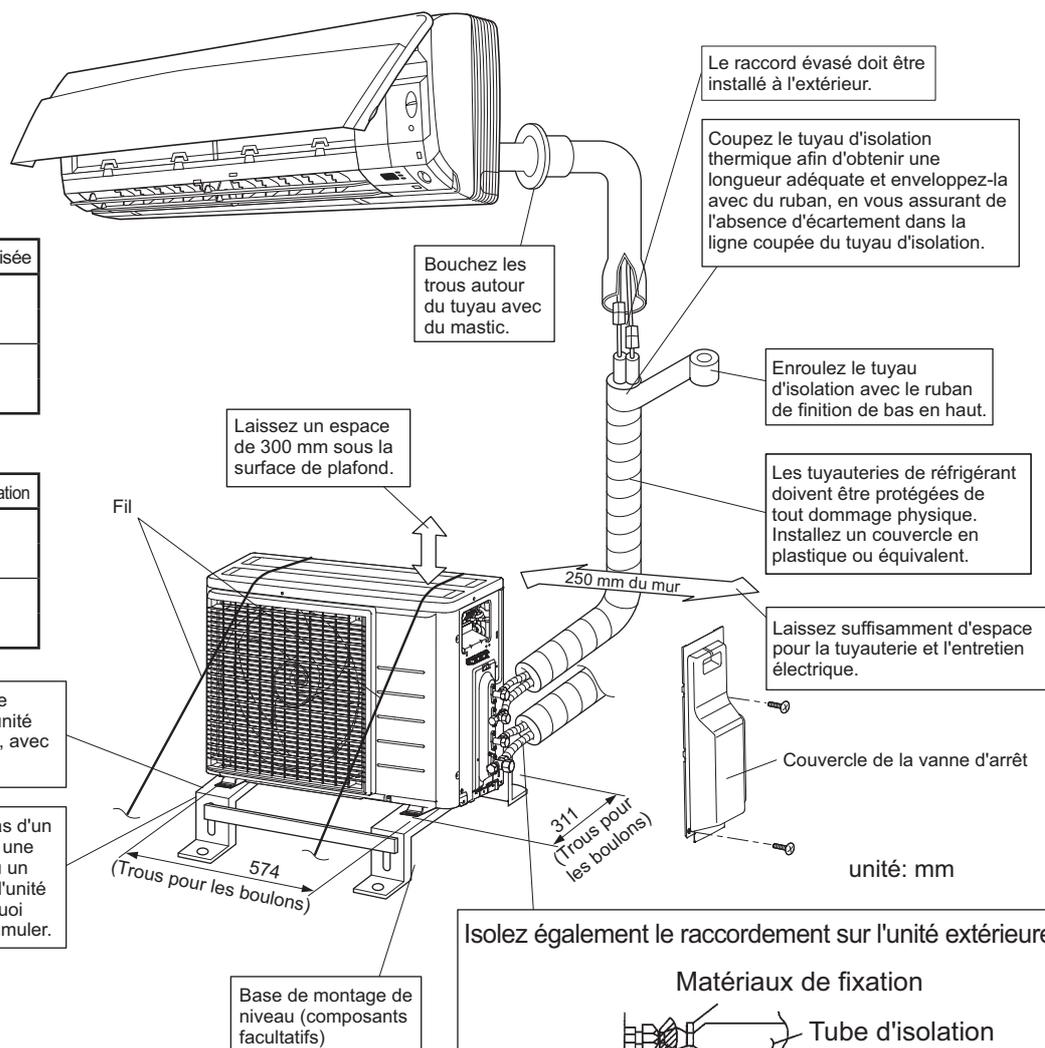
| Charge de réfrigérant max. autorisée | |
|--------------------------------------|----------|
| 2MXM40 | 1,08 kg |
| 2AMXM40 | |
| 2MXM50 | 1,350 kg |
| 2AMXM50 | |

Réduisez au maximum les tuyauteries de réfrigérant.

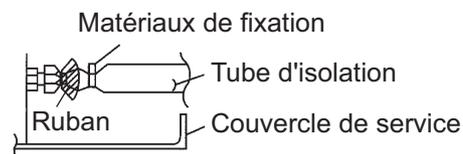
| Surface de sol minimum pour installation | |
|--|---------------------|
| 2MXM40 | 1,20 m ² |
| 2AMXM40 | |
| 2MXM50 | 1,80 m ² |
| 2AMXM50 | |

En cas de risque de chute ou de retournement de l'unité, fixez l'unité avec les boulons de scellement, avec des fils ou autres.

Si l'emplacement ne dispose pas d'un bon drainage, placez l'unité sur une base de montage de niveau (ou un support en plastique). Installez l'unité extérieure à niveau. Faut de quoi l'eau risque de fuir ou de s'accumuler.



Isoler également le raccordement sur l'unité extérieure.



Utilisez du ruban ou du matériau d'isolation thermique sur tous les raccordements pour empêcher l'air de pénétrer entre la tuyauterie en cuivre et le tube d'isolation. N'oubliez pas de réaliser cette opération sur l'unité extérieure est installée en hauteur.

Installation

- Installez l'unité à l'horizontale.
- L'unité peut être installée directement sur une terrasse en béton ou un autre type de surface solide, pour autant que l'évacuation soit efficace.
- Dans le cas où des vibrations pourraient être transmises au bâtiment, utilisez du caoutchouc anti-vibration (non fourni).

1. Raccordements (orifice de raccordement)

Installez l'unité intérieure conformément au tableau ci-dessous, qui illustre le lien entre la catégorie de l'unité intérieure et l'orifice correspondant.

Total des catégories d'unités intérieures pouvant être connectées à cette unité:

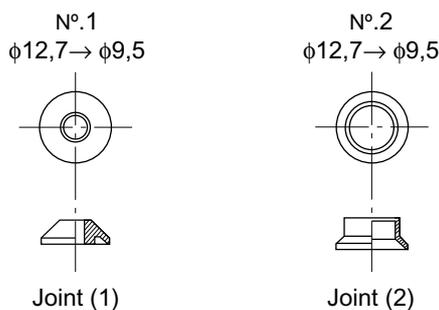
Type à pompe à chaleur: $\left. \begin{matrix} 2AMXM40M^* \\ 2MXM40M^* \end{matrix} \right\} 6,0 \text{ kW maximum}$ $\left. \begin{matrix} 2AMXM50M^* \\ 2MXM50M^* \end{matrix} \right\} 8,5 \text{ kW maximum}$

| Port | 2AMXM40M* 2MXM40M* | 2AMXM50M* 2MXM50M* |
|------|-----------------------|----------------------------------|
| A | 15, 20, 25, 35 | 15, 20, 25, 35, 42 |
| B | 15, 20, 25, 35 | (15), (20), (25), (35), (42), 50 |

○ : Utilisez un réducteur pour raccorder la tuyauterie.

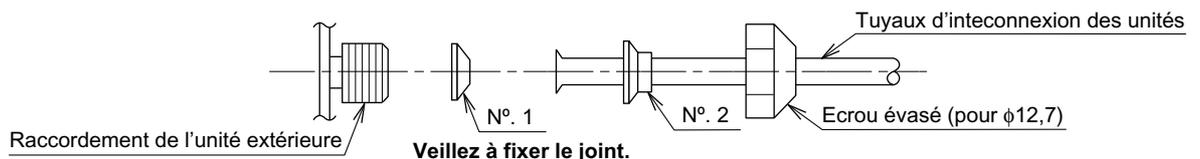
Reportez-vous à "Utilisation des réducteurs" pour davantage d'informations sur les chiffres et les formes de réducteurs.

Utilisation des réducteurs



Utilisez les réducteurs fournis avec cette unité comme indiqué ci-dessous.

- Raccordement d'un tuyau de φ9,5 à un orifice de raccordement de tuyau de gaz de φ12,7:



- Lors de l'utilisation de l'ensemble de réducteur illustré ci-dessus, veillez à ne pas serrer l'écrou de façon excessive, car cela pourrait endommager le tuyau de diamètre plus réduit. (Approximativement de 2/3 du couple normal à 1 fois le couple normal)
- Enduisez d'huile réfrigérante l'orifice de raccordement fileté de l'unité extérieure à l'endroit où l'écrou évasé est inséré.
- Utilisez une clé adaptée afin d'éviter d'endommager le filetage de la connexion en serrant l'écrou évasé de façon excessive.

| Couple de serrage du raccord conique | |
|--------------------------------------|-----------------------------------|
| Écrou évasé pour φ12,7 | 49,5–60,3 N·m (505–615 kgf·cm) |

Précautions à prendre lors de l'installation

- Vérifiez la résistance et le niveau du sol d'installation de manière à ce que l'unité ne génère pas de vibrations ou de bruits après installation.
- Conformément au plan des fondations, fixez fermement l'unité à l'aide des boulons de scellement. (Préparez 4 jeux de boulons de scellement M8 ou M10, d'écrous et de rondelles disponibles dans le commerce).
- Le mieux est de visser les boulons de scellement jusqu'à ce que leur extrémité soit à 20 mm de la surface des fondations.

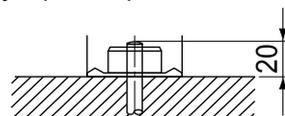
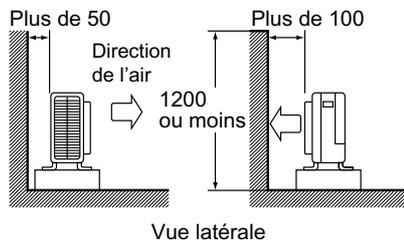


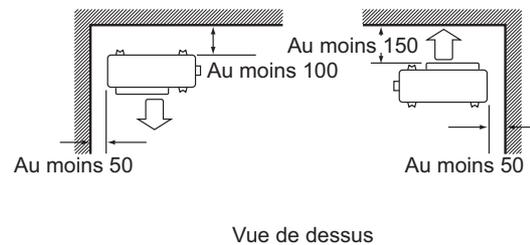
Schéma d'installation de l'unité extérieure

- Suivez les consignes d'installation ci-dessous si le flux d'air d'évacuation ou l'admission d'air de l'unité extérieure est bloqué par un mur ou autre obstacle.
- Pour tous les exemples d'installation ci-dessous, la hauteur du mur du côté de l'évacuation est de 1200 mm maximum.

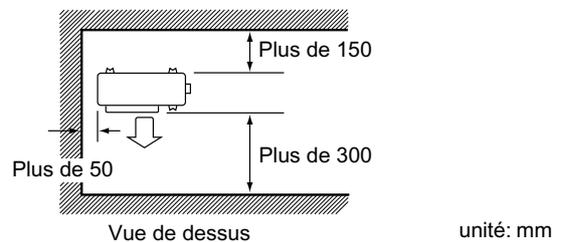
Mur faisant face à un côté



Deux côtés face au mur



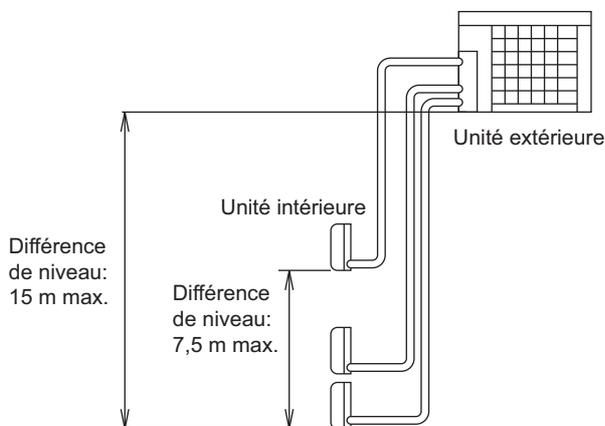
Mur faisant face à trois côtés



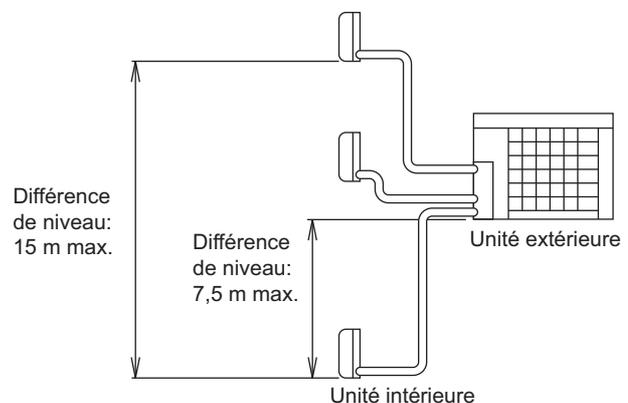
Sélection d'un emplacement pour l'installation des unités intérieures

- La longueur maximale autorisée de tuyauterie de réfrigérant et la différence de hauteur maximale autorisée entre les unités extérieures et intérieures sont indiquées ci-dessous.
(Plus la tuyauterie de réfrigérant est courte, meilleures sont les performances. Procédez au raccordement en veillant à ce que la tuyauterie soit la plus courte possible. **La longueur minimale autorisée par pièce est de 3 m.**)

| | |
|--|-----------|
| Tuyauterie vers chaque unité intérieure | 20 m max. |
| Longueur de tuyauterie totale entre les unités | 30 m max. |



Si l'unité extérieure est placée plus haut que les unités intérieures.



Si l'unité extérieure est positionnée autrement.
(Si elle est installée plus bas qu'une ou plusieurs unités intérieures.)

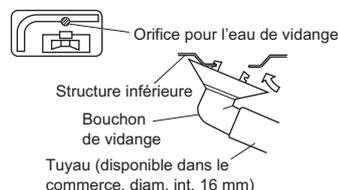
Travaux sur la tuyauterie de réfrigérant

1. Installation de l'unité extérieure

- 1) Lors de l'installation de l'unité extérieure, reportez-vous aux sections "Précautions relatives au choix de l'emplacement" à la page 2 et "Plans d'installation de l'unité intérieure/extérieure" à la page 3.
- 2) Si des travaux de drainage sont nécessaires, procédez comme suit.

2. Drainage

- 1) Utilisez le bouchon d'évacuation pour la vidange.
- 2) Si l'orifice de purge est recouvert par une base de montage ou par la surface du sol, placez des pieds supplémentaires d'au moins 30 mm de hauteur sous l'unité extérieure.
- 3) Dans les lieux froids, n'utilisez pas de tuyau d'évacuation avec l'unité extérieure car celui-ci pourrait geler et altérer la production de chauffage.

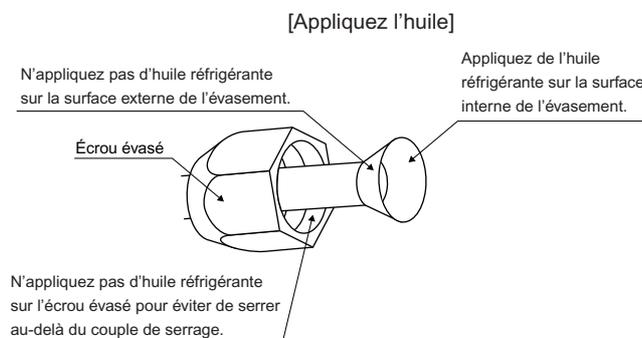


3. Tuyauterie de réfrigérant

⚠ ATTENTION

- Utilisez l'écrou évasé fixé à l'unité principale (pour empêcher que le raccord conique ne fissure en raison de la détérioration due à l'âge).
- Pour empêcher les fuites de gaz, appliquez l'huile réfrigérante uniquement sur la surface interne du raccord. (Utilisez de l'huile réfrigérante pour R32.)
- Utilisez une clé dynamométrique pour serrer les raccords coniques afin d'empêcher qu'ils soient endommagés et d'éviter les fuites de gaz.
- Ne réutilisez pas de raccords qui ont déjà été utilisés une fois.
- L'installation doit être effectuée par un installateur, le choix des matériaux et l'installation doivent être conformes à la législation applicable. En Europe, la norme applicable à utiliser est la norme EN378.
- Veillez à ce que les tuyauteries et les raccords ne soient pas soumis à des tensions.

Alignez le centre des deux évasements et serrez manuellement les raccords coniques en faisant 3 ou 4 tours. Serrez-les ensuite complètement avec une clé dynamométrique.



| Couple de serrage des écrous évasés | |
|-------------------------------------|---------------------------------------|
| Écrou évasé pour $\phi 6,4$ | 14,2-17,2 N • m (144-175 kgf • cm) |
| Écrou évasé pour $\phi 9,5$ | 32,7-39,9 N • m (333-407 kgf • cm) |
| Écrou évasé pour $\phi 12,7$ | 49,5-60,3 N • m (505-615 kgf • cm) |

| Couple de serrage du capuchon de valve | | |
|--|---------------------------------------|---------------------------------------|
| Côté gaz | | Côté liquide |
| 3/8 pouces | 1/2 pouces | 1/4 pouces |
| 21,6-27,4 N • m (220-280 kgf • cm) | 48,1-59,7 N • m (490-610 kgf • cm) | 21,6-27,4 N • m (220-280 kgf • cm) |
| Couple de serrage du capuchon du port de service | | |
| 10,8-14,7 N • m (110-150 kgf • cm) | | |

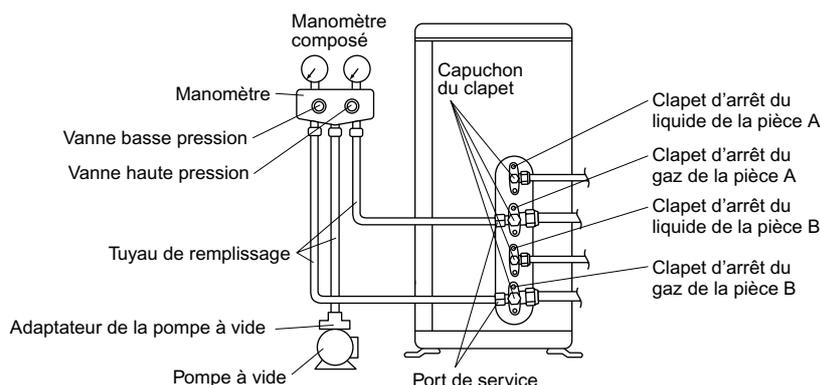
Travaux sur la tuyauterie de réfrigérant

4. Purge d'air et vérification de l'absence de fuite de gaz

⚠ AVERTISSEMENT

- Ne mélangez aucune autre substance que le réfrigérant indiqué (R32) au cycle de réfrigération.
- En cas de fuite de gaz réfrigérant, aérez la pièce dès que possible et autant que possible.
- Le réfrigérant R32 et d'autres réfrigérants doivent toujours être récupérés et ne doivent jamais être déversés directement dans la nature.
- Assurez-vous de l'absence de fuites de gaz.
- Lors du test, ne mettez jamais les appareils sous une pression supérieure à la valeur maximale autorisée (comme indiqué sur la plaque signalétique de l'unité).
- Si le gaz réfrigérant fuit, aérez immédiatement la zone. Des gaz toxiques peuvent se former si le gaz réfrigérant entre en contact avec des flammes.
- Ne touchez jamais directement au réfrigérant s'écoulant accidentellement. Il y a un risque de blessures graves dues aux gelures.

- Une fois les travaux sur la tuyauterie terminés, vous devez purger l'air et vérifier qu'il n'y a pas de fuite de gaz.
 - Assurez-vous de procéder au pompage à vide pour l'ensemble des pièces simultanément.
 - Veillez à utiliser les outils spéciaux pour l'unité R32 (comme le manifold de la jauge, le flexible de charge, la pompe à vide, l'adaptateur de la pompe à vide, etc.).
 - Utilisez une clé hexagonale (4 mm) pour actionner la tige de la vanne d'arrêt.
 - Tous les joints des tuyaux de réfrigérant doivent être serrés au couple de serrage indiqué, à l'aide d'une clé dynamométrique.
- 1) Raccordez les saillies du flexible de charge (du côté où il faut enfoncer la tige) pour les vannes basse pression et haute pression sur le manifold de la jauge à l'orifice d'entretien de la vanne d'arrêt du gaz pour les pièces **A et B**.
 - 2) Ouvrez complètement la vanne basse pression (Lo) et la vanne haute pression (Hi) du manifold de la jauge.
 - 3) Procédez au pompage à vide pendant 20 minutes ou plus. Vérifiez que la jauge de pression composée indique $-0,1$ MPa (-76 cmHg).
 - 4) Après avoir vérifié que le vide est atteint, refermez les vannes basse pression et haute pression du manifold de la jauge et désactivez la pompe à vide. (Patientez 4 à 5 minutes et vérifiez que l'aiguille du compteur ne redescend pas.) Si elle redescend, cela peut indiquer la présence d'humidité ou des fuites au niveau des pièces de raccord. Après avoir vérifié tous les raccords et desserré puis resserré les écrous, répétez les étapes 2) → 3) → 4).
 - 5) Retirez les capuchons de vannes des vannes d'arrêt du liquide et du gaz au niveau des tuyaux correspondant aux pièces A et B.
 - 6) Ouvrez les tiges de vannes des vannes d'arrêt du liquide des pièces A et B en les faisant tourner de 90° dans le sens inverse des aiguilles d'une montre à l'aide d'une clé hexagonale. Fermez les vannes au bout de 5 secondes et assurez-vous de l'absence de fuites de gaz. Après avoir vérifié l'absence de fuites de gaz, contrôlez les zones autour des évasements sur l'unité intérieure ainsi que les zones autour des évasements et des tiges des vannes sur l'unité extérieure en appliquant de l'eau savonneuse. Essayez précautionneusement une fois la vérification terminée.
 - 7) Retirez le flexible de charge des orifices d'entretien de la vanne d'arrêt du gaz au niveau des tuyaux des pièces A et B et ouvrez complètement les vannes d'arrêt du liquide et du gaz au niveau des tuyaux des pièces A et B. (Serrez les tiges de vannes autant que possible et ne tentez pas de les faire tourner davantage.)
 - 8) Utilisez une clé dynamométrique pour serrer les capuchons de vannes et les capuchons des orifices d'entretien des vannes d'arrêt du liquide et du gaz au niveau des tuyaux des pièces A et B en appliquant le couple requis.



Travaux sur la tuyauterie de réfrigérant

5. Charge du réfrigérant

- Si la longueur totale de la tuyauterie pour l'ensemble des pièces dépasse 20 m, une charge supplémentaire de **20 g (R32)** de réfrigérant est requise pour chaque mètre de tuyauterie supplémentaire.

Informations importantes relatives au réfrigérant utilisé

Ce produit contient des gaz à effet de serre fluorés encadrés par le protocole de Kyoto.

Ne laissez pas les gaz s'échapper dans l'atmosphère.

Type de réfrigérant: **R32**

Valeur GWP⁽¹⁾: **675**

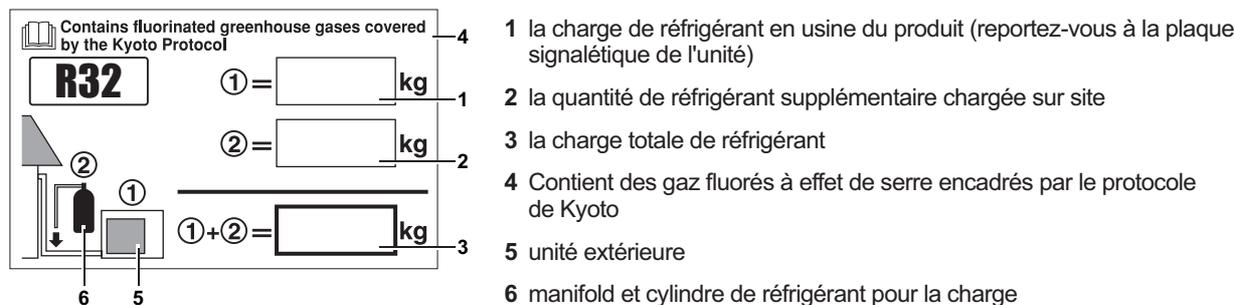
⁽¹⁾ GWP= potentiel de réchauffement global

Veuillez compléter à l'encre indélébile,

- ① la charge de réfrigérant en usine du produit,
- ② la quantité de réfrigérant supplémentaire chargée sur site et
- ①+② la charge totale de réfrigérant

sur l'étiquette de charge du réfrigérant fournie avec cet appareil.

L'étiquette ainsi complétée doit être collée à proximité de l'orifice de chargement de l'appareil (par ex. sur l'intérieur de la vanne d'arrêt).



REMARQUE:

La mise en application nationale de réglementations européennes sur certains gaz fluorés à effet de serre peut nécessiter l'ajout de la langue nationale officielle correspondante sur l'unité. Par conséquent, une étiquette multilingue supplémentaire concernant les gaz fluorés à effet de serre est fournie avec l'unité.

Les instructions de collage sont illustrées au verso de l'étiquette.

⚠ ATTENTION

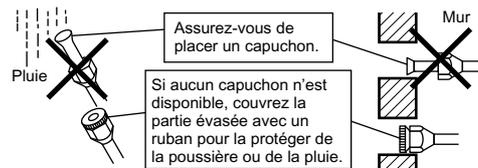
- Même si la vanne d'arrêt est complètement fermée, le réfrigérant pourrait fuir lentement. N'enlevez pas l'écrou évasé pendant une période prolongée.
- N'utilisez pas une quantité excessive de réfrigérant. Cela risquerait de casser le compresseur.

Travaux sur la tuyauterie de réfrigérant

Précautions lors de la mise en place de conduites de réfrigérant

• Précautions relatives à la manipulation du tuyau

- 1) Protégez l'extrémité ouverte du tuyau contre la poussière et l'humidité.
- 2) Vous devez plier les tuyaux aussi délicatement que possible. Utilisez une cintreuse pour plier les tuyaux.



• Sélection du cuivre et des matériaux d'isolation à la chaleur

Respectez les consignes suivantes lors de l'utilisation de raccords et de tuyaux en cuivre disponibles dans le commerce:

- 1) Matériau d'isolation: mousse en polyéthylène

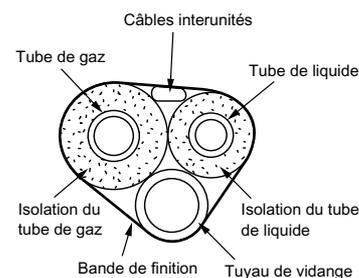
Taux de transfert de la chaleur: 0,041 à 0,052 W/mK (0,035 à 0,045 kcal/mh°C)

La température de la surface du tuyau de gaz réfrigérant peut atteindre jusqu'à 110°C.

Choisissez des matériaux d'isolation qui peuvent supporter cette température.

- 2) Veillez à isoler les tuyauteries de gaz et de liquide et à respecter les dimensions d'isolation ci-dessous.

| Tuyau de gaz | | Tuyau de liquide | Isolation du tuyau de gaz | Isolation du tuyau de liquide |
|-----------------------------|-----------------------|----------------------|---------------------------|-------------------------------|
| Diam. ext. 9,5 mm | Diam. ext. 12,7 mm | Diam. ext. 6,4 mm | Diam. int. 12-15 mm | Diam. int. 8-10 mm |
| Rayon de courbure minimum | | | Épaisseur min. 13 mm | Épaisseur min. 10 mm |
| Au moins 30 mm | Au moins 40 mm | Au moins 30 mm | | |
| Épaisseur 0,8 mm (C1220T-O) | | | | |



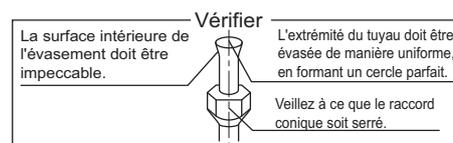
- 3) Utilisez des tuyaux d'isolation thermique distincts pour les tuyaux de liquide réfrigérant et de gaz réfrigérant.
- 4) Les tuyauteries et autres composants sous pression doivent être conformes à la législation applicable et adaptés au réfrigérant. Utilisez du cuivre sans soudure désoxydé à l'acide phosphorique pour le réfrigérant.

• Évasement de l'extrémité du tuyau

- 1) Coupez l'extrémité du tuyau avec un coupe-tube.
- 2) Retirez les bavures en orientant la surface de coupe vers le bas de manière à ce que les copeaux ne pénètrent pas dans le tuyau.
- 3) Placez le raccord conique sur le tuyau.
- 4) Évasez le tuyau.
- 5) Vérifiez que l'évasement est correctement effectué.



| Évasement | | | |
|---|-------------------------------------|------------|---|
| Réglez exactement à l'endroit indiqué ci-dessous. | Outil d'évasement pour R32 ou R410A | | Outil d'évasement classique |
| | À embrayage | | À embrayage (type Rigid) / À écrou à oreilles (type Imperial) |
| A | 0-0,5 mm | 1,0-1,5 mm | 1,5-2,0 mm |



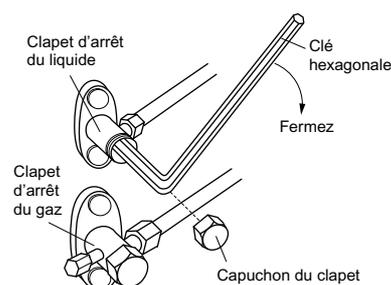
⚠ AVERTISSEMENT

- N'utilisez pas d'huile minérale sur la partie évasée.
- Empêchez l'huile minérale de pénétrer dans le système car elle réduit la durée de vie des éléments.
- N'utilisez jamais des tuyaux ayant servi pour des installations précédentes. Utilisez uniquement les pièces fournies avec l'unité.
- N'installez jamais de séchoir sur cette unité R32 afin de préserver sa durée de vie.
- Le matériau de séchage peut se dissoudre et endommager le système.
- Un évasement incomplet peut entraîner des fuites de gaz réfrigérant.

Aspiration

Afin de protéger l'environnement, veuillez à procéder à une aspiration lors du déplacement ou de la mise au rebut de l'unité.

- 1) Retirez les capuchons de vannes des vannes d'arrêt du liquide et du gaz au niveau des tuyaux correspondant aux pièces A et B.
- 2) Faites fonctionner l'unité en mode rafraîchissement forcé. (Reportez-vous aux instructions ci-dessous.)
- 3) Après 5 à 10 minutes, fermez les vannes d'arrêt du liquide au niveau des tuyaux des pièces A et B à l'aide d'une clé hexagonale.
- 4) Au bout de 2 à 3 minutes, arrêtez le rafraîchissement forcé aussi vite que possible après avoir fermé les vannes d'arrêt du gaz au niveau des tuyaux des pièces A et B.
- 5) Désactivez le disjoncteur.



⚠ ATTENTION

Allumez le climatiseur afin de rafraîchir les pièces A et B si vous effectuez une opération d'aspiration.

1. Rafraîchissement forcé

1-1. À l'aide du bouton marche/arrêt de l'unité intérieure.

- 1) Appuyez sur le bouton marche/arrêt de l'unité intérieure dans la pièce A ou B pendant 5 secondes. Les unités des deux pièces démarrent.
- 2) Le rafraîchissement forcé s'arrête après 15 minutes environ et l'unité s'arrête alors automatiquement. Appuyez sur le bouton marche/arrêt de l'unité intérieure pour forcer l'arrêt.
- 3) **Utilisez cette méthode pour forcer le rafraîchissement lorsque la température extérieure est inférieure ou égale à 10°C.**

1-2. Avec la télécommande sans fil.

- 1) Sélectionnez le mode rafraîchissement et appuyez sur le bouton marche/arrêt. (L'unité démarre).
- 2) Appuyez simultanément sur le bouton de réglage de la température, ▲ sur le bouton ▼ et sur le bouton "mode" simultanément.
- 3) Appuyez deux fois sur le bouton "mode".
(7 s'affiche et l'unité passe en mode test de fonctionnement).
- 4) Le mode test de fonctionnement s'arrête après 30 minutes environ et l'unité s'arrête alors automatiquement. Appuyez sur le bouton marche/arrêt pour forcer l'arrêt du mode test de fonctionnement.

⚠ ATTENTION

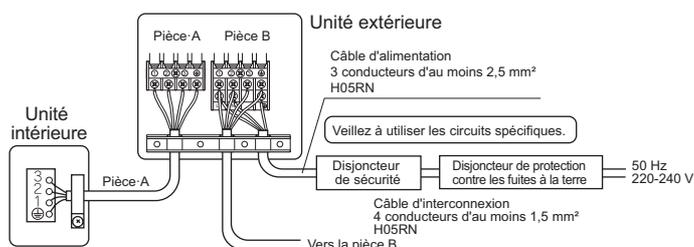
Si la température extérieure est inférieure ou égale à 10°C, le dispositif de sécurité risque de s'enclencher et d'empêcher l'utilisation de l'unité. Le cas échéant, réchauffez la thermistance de température extérieure de l'unité extérieure pour qu'elle atteigne 10°C ou plus. L'unité démarre.

Câblage

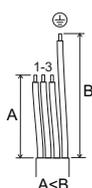
⚠ AVERTISSEMENT

- N'utilisez pas de câbles taraudés, toronnés (**ATTENTION 1**), de rallonges ou de raccordements en étoile car ils peuvent entraîner une surchauffe, une décharge électrique ou un incendie.
 - N'utilisez pas d'éléments électriques achetés localement dans le produit. (Ne branchez pas l'alimentation de la pompe d'évacuation, etc. sur le bornier de transmission.) Cela pourrait provoquer une décharge électrique ou un incendie.
 - Veillez à installer un disjoncteur de perte de terre. (Un interrupteur supportant des courants harmoniques importants). (Cette unité utilise un inverseur, ce qui signifie qu'un disjoncteur de protection contre les fuites à la terre capable de supporter des courants harmoniques importants doit être utilisé afin d'empêcher son propre dysfonctionnement.)
 - Utilisez un disjoncteur de type omnipolaire avec un espace d'au moins 3 mm entre les points de contact.
 - Ne branchez pas le câble d'alimentation à l'unité intérieure. Cela pourrait provoquer une décharge électrique ou un incendie.
- N'activez pas le disjoncteur de sécurité tant que tous les travaux ne sont pas terminés.

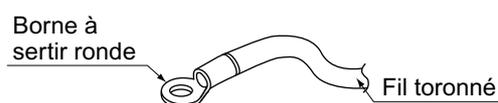
- 1) Dénudez le fil (20 mm).
- 2) Raccordez les câbles de raccordement des unités intérieures et extérieures **de manière à ce que les numéros de borne correspondent**. Serrez bien les vis des bornes. Nous vous recommandons d'utiliser un tournevis à tête plate pour serrer les vis. Les vis sont emballées avec le bornier de transmission.



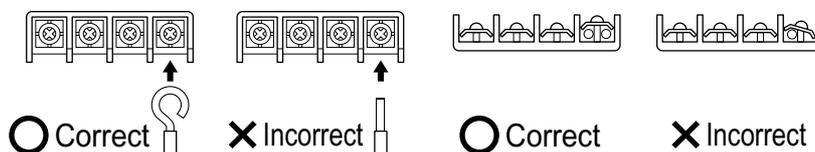
⚠ ATTENTION



- Lors du raccordement des câbles de raccordement au bornier à l'aide d'un fil à un conducteur, veillez à procéder au bordage. Des problèmes d'installation peuvent provoquer des surchauffes et des incendies.
- Veillez à ce que le câble de mise à la terre entre la décharge de tractation et la borne soit plus long que les autres câbles.

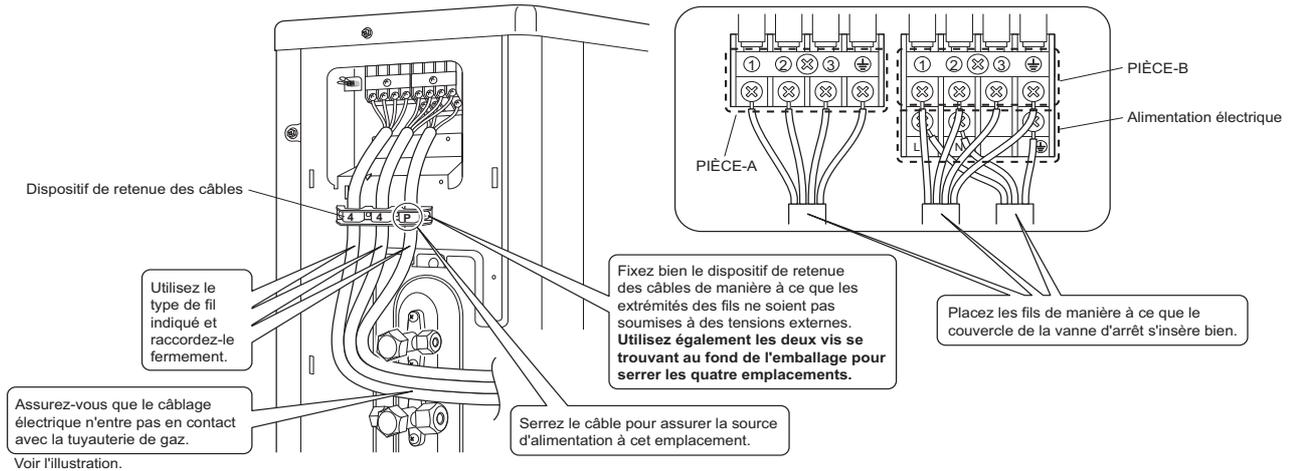


- Si vous devez recourir à des câbles toronnés, veillez à utiliser la borne à sertiture ronde pour la connexion au bornier de transmission de l'alimentation électrique. Placez les bornes à sertiture ronde sur les fils jusqu'à la partie couverte et fixez-les.



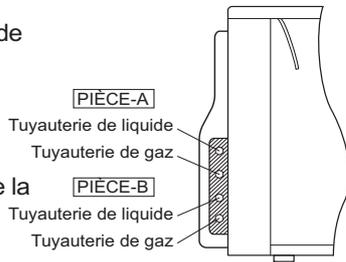
Câblage

3) Tirez sur les fils et vérifiez qu'ils ne se déconnectent pas. Fixez ensuite les fils dans un dispositif de retenue des câbles.



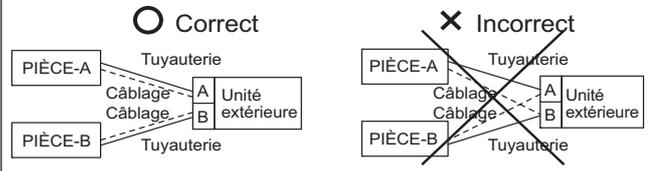
Les tuyaux et les câbles de raccordement doivent passer dans .

(Une mauvaise manipulation empêche d'attacher le couvercle de la vanne d'arrêt et entraîne des déformations.)



Vérifiez bien que tous les câblages sont corrects.

Le câblage et la tuyauterie de l'unité intérieure et de l'unité extérieure doivent correspondre.



Câblage

Schéma de câblage

Pour les pièces appliquées et la numérotation, reportez-vous à l'autocollant du schéma de câblage fourni avec l'unité. Les pièces sont numérotées par ordre croissant et les numéros sont représentés dans la vue d'ensemble ci-dessous par le symbole "****" dans la référence.

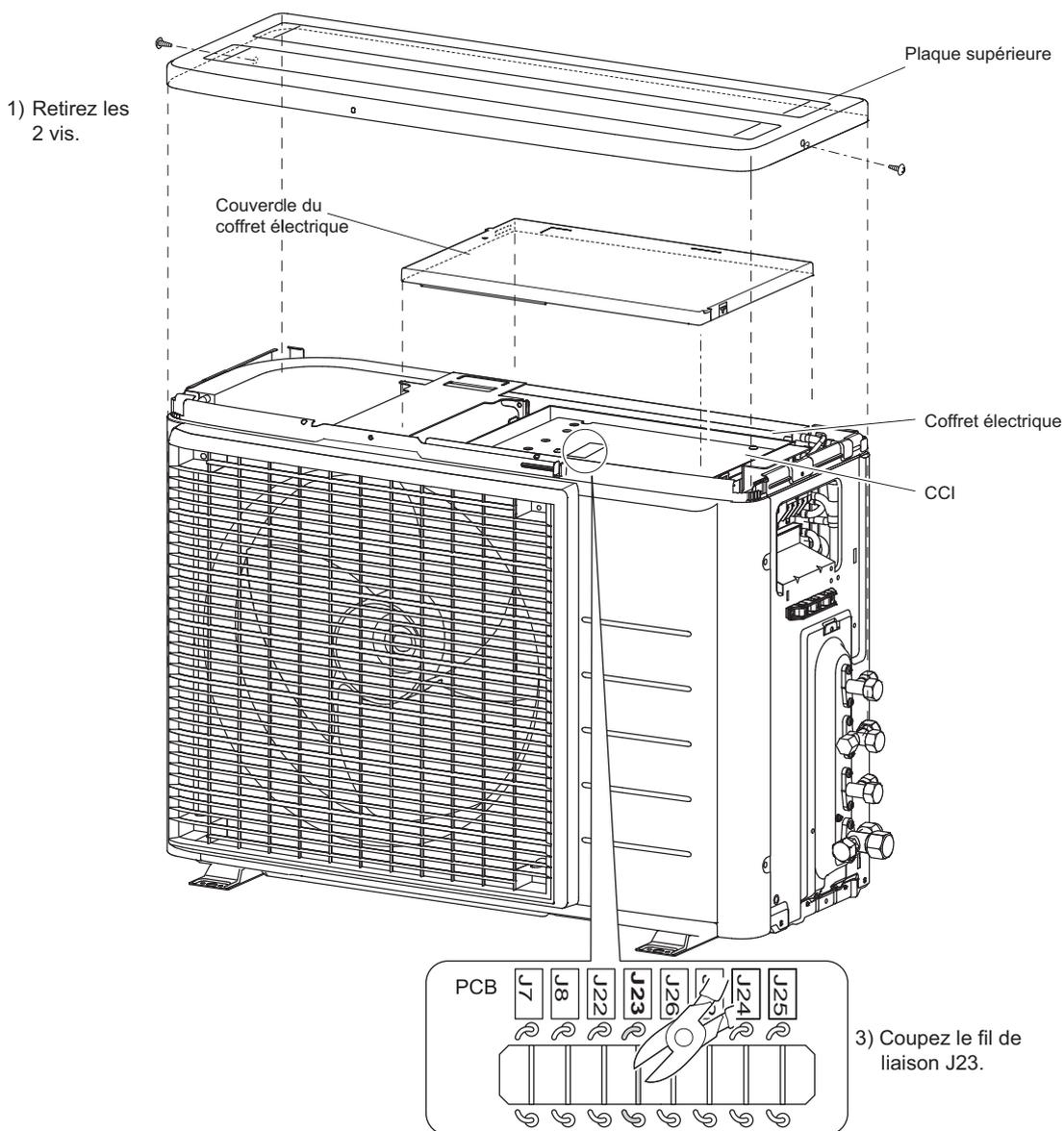
| | | | |
|---|---|-----------------|--|
| | : CONNEXION | | : TERRE DE PROTECTION (VIS) |
| | : CONNECTEUR | | : REDRESSEUR |
| | : TERRE | | : CONNECTEUR DU RELAIS |
| | : CÂBLAGE SUR SITE | | : CONNECTEUR DE COURT-CIRCUIT |
| | : UNITÉ INTÉRIEURE | | : BORNE |
| | : UNITÉ EXTÉRIEURE | | : BARRETTE DE RACCORDEMENT |
| | : TERRE DE PROTECTION | | : ATTACHE-CÂBLE |
| BLK : NOIR | GRN : VERT | PNK : ROSE | WHT : BLANC |
| BLU : BLEU | GRY : GRIS | PRP,PPL : MAUVE | YLW : JAUNE |
| BRN : MARRON | ORG : ORANGE | RED : ROUGE | |
| A*P | : CARTE DE CIRCUIT IMPRIMÉ | PTC* | : PTC DE LA THERMISTANCE |
| BS* | : BOUTON-POUSSOIR MARCHE/ARRÊT, COMMUTATEUR DE FONCTIONNEMENT | Q* | : TRANSISTOR BIPOLAIRE À GRILLE ISOLÉE (IGBT) |
| BZ, H*O | : SONNERIE | Q*DI | : DISJONCTEUR DE PROTECTION CONTRE LES FUITES À LA TERRE |
| C* | : CONDENSATEUR | Q*L | : PROTECTION CONTRE LA SURCHARGE |
| CN*, E*AC*, HA*, HE, HL*, HN*, HR*, MR*_A, MR*_B, S*, X*A | : CONNEXION, CONNECTEUR | Q*M | : THERMORUPTEUR |
| D*, V*D | : DIODE | R* | : RÉSISTANCE |
| DB* | : PONT DE DIODES | R*T | : THERMISTANCE |
| DS* | : MICROCOMMUTATEUR | RC | : RÉCEPTEUR |
| E*H | : CHAUFFAGE | S*C | : CONTACT DE FIN DE COURSE |
| F*U, FU* (POUR LES CARACTÉRISTIQUES, REPORTEZ-VOUS À LA CCI À L'INTÉRIEUR DE L'UNITÉ) | : FUSIBLE | S*L | : INTERRUPTEUR À FLOTTEUR |
| FG* | : CONNECTEUR (MISE À LA TERRE DU BÂTI) | S*NPH | : CAPTEUR DE PRESSION (HAUTE) |
| H* | : FAISCEAU | S*NPL | : CAPTEUR DE PRESSION (BASSE) |
| H*P, LED*, V*L | : VOYANT TÉMOIN, DIODE ÉLECTROLUMINESCENTE | S*PH, HPS* | : COMMUTATEUR DE (HAUTE) PRESSION |
| HAP | : DIODE ÉLECTROLUMINESCENTE (MONITEUR DE SERVICE VERT) | S*PL | : COMMUTATEUR DE PRESSION (BASSE) |
| IES | : CAPTEUR INTELLIGENT EYE | S*T | : THERMOSTAT |
| IPM* | : MODULE D'ALIMENTATION INTELLIGENT | S*W, SW* | : COMMUTATEUR DE FONCTIONNEMENT |
| K*R, KCR, KFR, KHuR | : RELAIS MAGNÉTIQUE | SA* | : PARASURTENSEUR |
| L | : SOUS TENSION | SR*, WLU | : RÉCEPTEUR DE SIGNAL |
| L* | : SERPENTIN | SS* | : SÉLECTEUR |
| L*R | : RÉACTEUR | SHEET METAL | : PLAQUE DE LA BARRETTE DE RACCORDEMENT |
| M* | : MOTEUR PAS-À-PAS | T*R | : TRANSFORMATEUR |
| M*C | : MOTEUR DU COMPRESSEUR | TC, TRC | : ÉMETTEUR |
| M*F | : MOTEUR DU VENTILATEUR | V*, R*V | : VARISTANCE |
| M*P | : FUSIBLE DE LA POMPE D'ÉVACUATION | V*R | : PONT DE DIODES |
| M*S | : MOTEUR DE VOLET PIVOTANT | WRC | : TÉLÉCOMMANDE SANS FIL |
| MR*, MRCW*, MRM*, MRN* | : RELAIS MAGNÉTIQUE | X* | : BORNE |
| N | : NEUTRE | X*M | : BARRETTE DE RACCORDEMENT (BLOC) |
| PAM | : MODULATION D'IMPULSIONS EN AMPLITUDE | Y*E | : BOBINE DE LA VANNE D'EXPANSION ÉLECTRONIQUE |
| PCB* | : CARTE DE CIRCUIT IMPRIMÉ | Y*R, Y*S | : BOBINE DE L'ÉLECTROVANNE D'INVERSION |
| PM* | : MODULE D'ALIMENTATION | Z*C | : TORE MAGNÉTIQUE |
| PS | : ALIMENTATION DE COMMUTATION | ZF, Z*F | : FILTRE ANTIPARASITE |

Réglage de désactivation du mode ÉCONO

⚠ AVERTISSEMENT

Mettez toujours le disjoncteur hors tension avant de commencer.

- Ce réglage désactive le signal de commande d'entrée de la télécommande.
- Utilisez ce réglage lorsque vous souhaitez bloquer la réception des commandes d'entrée (rafraîchissement/chauffage) envoyées par les télécommandes des unités intérieures.
- Procédez comme suit.
 - 1) Dévissez les 2 vis latérales et retirez la plaque supérieure de l'unité extérieure.
 - 2) Retirez le couvercle du coffret électrique en le faisant coulisser; veillez à ne pas appuyer sur le crochet.
 - 3) Coupez le fil de liaison (J23) de la CCI qui se trouve à l'intérieur.
 - 4) Reprenez les étapes → 2) → 1). Vérifiez que tous les éléments sont bien fixés lorsque vous les replacez.



⚠ ATTENTION

- Lorsque vous remplacez le couvercle du coffret électrique, veillez à ne pas pincer le fil conducteur du moteur du ventilateur.

Réglage du mode silencieux de nuit

- Si vous devez utiliser le mode silencieux de nuit, les réglages initiaux doivent être définis lors de l'installation de l'unité. Présentez le mode silencieux de nuit au client, comme indiqué ci-dessous, et déterminez si le client souhaite ou non utiliser le mode silencieux de nuit.

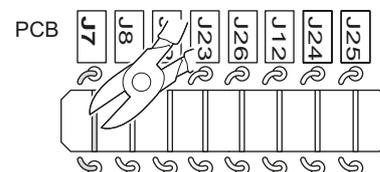
À propos du mode silencieux de nuit

Le mode silencieux de nuit réduit le bruit de fonctionnement de l'unité extérieure la nuit. Cette fonction est utile lorsque le client s'inquiète des conséquences de bruit de fonctionnement pour les voisins.

La capacité est néanmoins préservée lors du fonctionnement du mode silencieux de nuit.

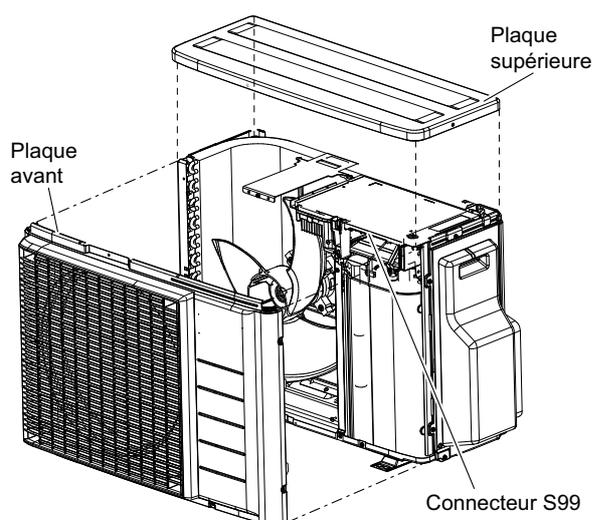
Procédure de réglage

Coupez le fil de liaison J7. Pour plus de détails, reportez-vous à l'illustration du réglage du mode Écono.



Verrouillage du mode CHALEUR <S99> (uniquement pour les modèles de pompe à chaleur)

- 1) Enlevez la plaque supérieure (2 vis) et la plaque frontale (8 vis).
- 2) Débranchez le connecteur S99 uniquement pour le réglage du mode chaleur.
Branchez le connecteur pour le mode H/P.
Notez que le fonctionnement forcé est également possible en mode CHALEUR.
- 3) Placez la plaque frontale et la plaque supérieure dans leurs positions initiales.



| Mode | Connecteur S99 |
|----------------------|----------------|
| PH | Connecter |
| Chauffage uniquement | Déconnecter |

Économie d'énergie en veille

La fonction économie d'énergie en veille désactive l'alimentation électrique de l'unité extérieure et passe l'unité intérieure en mode économie d'énergie en veille. La consommation énergétique du climatiseur est ainsi réduite. La fonction économie d'énergie en veille fonctionne sur les unités intérieures suivantes.

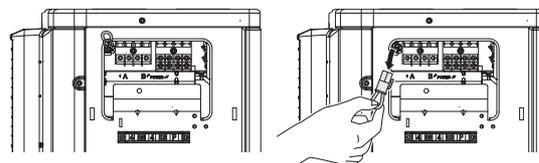
Pour les modèles FTXM, FTXP, FTXJ.

ATTENTION

- La fonction économie d'énergie en veille ne peut pas être utilisée sur d'autres modèles que ceux spécifiés.

■ Procédure d'activation de la fonction économie d'énergie en veille

- 1) Vérifiez que l'alimentation électrique est désactivée. Désactivez-la si elle ne l'est pas encore.
- 2) Retirez le couvercle de la vanne d'arrêt.
- 3) Retirez le couvercle de la borne
- 4) Débranchez le connecteur de sélection du mode économie d'énergie en veille.
- 5) Branchez l'appareil.



Fonction économie d'énergie en veille désactivée.

Fonction économie d'énergie en veille activée.

La fonction économie d'énergie en veille est désactivée pour le transport de l'unité.

ATTENTION

- Avant de brancher ou de débrancher le connecteur de sélection, vérifiez que l'alimentation électrique est débranchée.
- Le connecteur de sélection pour le mode économie d'énergie en veille est nécessaire si une unité intérieure autre que celle mentionnée ci-dessus est connectée.

Essai de fonctionnement et test

- Mesurez la tension du côté principal du disjoncteur de sécurité avant de lancer le mode test de fonctionnement.
- Vérifiez que toutes les vannes d'arrêt du liquide et du gaz sont complètement ouvertes.
- Vérifiez que la tuyauterie et le câblage correspondent parfaitement.

1. Essai de fonctionnement et test

- 1) Pour tester le rafraîchissement, réglez l'unité sur la température la plus basse. Pour tester le chauffage, réglez l'unité sur la température la plus haute. (En fonction de la température de la pièce, il se peut que seul le mode chauffage ou le mode rafraîchissement soit disponible (les deux ne peuvent pas être indisponibles en même temps).)
- 2) Après l'arrêt de l'unité, elle ne redémarre pas (mode chauffage ou rafraîchissement) pendant environ 3 minutes.
- 3) Pendant le test de fonctionnement, commencez par vérifier le fonctionnement de chaque unité individuellement. Ensuite, vérifiez également le fonctionnement simultané de l'ensemble des unités intérieures.
Procédez au test des modes de rafraîchissement et chauffage.
- 4) Après avoir fait fonctionner l'unité pendant environ 20 minutes, mesurez les températures au niveau de l'arrivée et de la sortie d'air de l'unité intérieure. Si les mesures sont supérieures aux valeurs indiquées dans le tableau ci-dessus, elles sont normales.

| | Rafraîchissement | Chauffage |
|--|------------------|--------------|
| Différence de température entre l'arrivée et la sortie d'air | Environ 8°C | Environ 15°C |

(En cas de fonctionnement dans une seule pièce)

- 5) Le fonctionnement en mode rafraîchissement peut entraîner l'apparition de gel sur la vanne d'arrêt du gaz ou d'autres éléments. Ce phénomène est normal.
- 6) Utilisez les unités intérieures conformément au manuel d'utilisation inclus. Vérifiez qu'elles fonctionnent normalement.

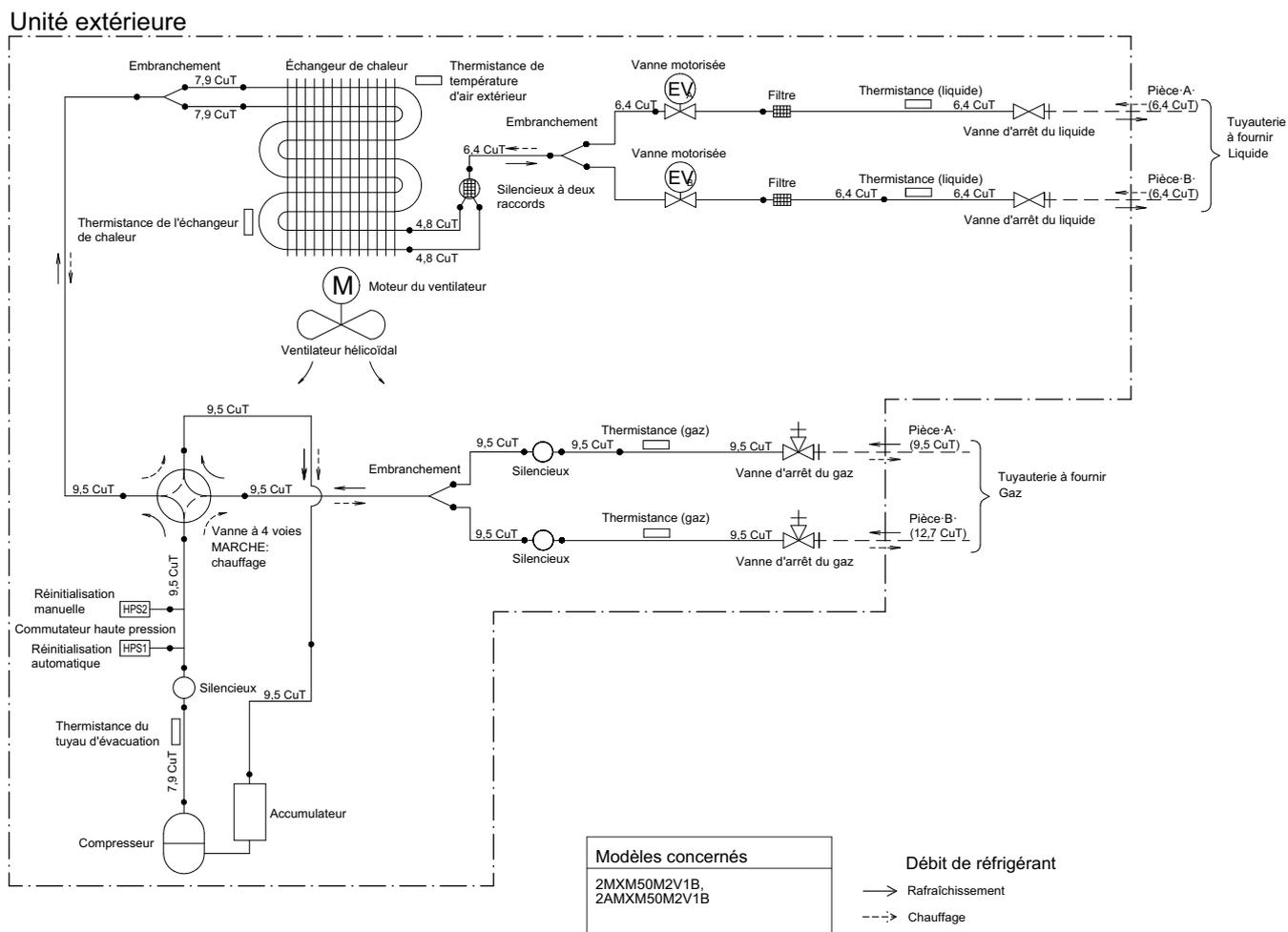
2. Éléments à vérifier

| Élément à vérifier | Conséquences du problème | Vérifier |
|--|---|----------|
| Les unités intérieures sont-elles installées de façon sûre? | Chute, vibrations, bruits | |
| Une inspection a-t-elle été réalisée pour vérifier l'absence de fuites de gaz? | Pas de rafraîchissement, pas de chauffage | |
| L'installation est-elle intégralement isolée (tuyaux de gaz, tuyaux de liquide, parties internes de l'extension du flexible d'évacuation)? | Fuites d'eau | |
| L'évacuation est-elle sûre? | Fuites d'eau | |
| Les connexions de mise à la terre sont-elles sûres? | Danger en cas de défaut à la terre | |
| Les câbles électriques sont-ils connectés correctement? | Pas de rafraîchissement, pas de chauffage | |
| Le câblage correspond-il aux spécifications techniques? | Panne, incendie | |
| Les arrivées/les sorties d'air des unités intérieures et extérieures sont-elles bien dégagées? | Pas de rafraîchissement, pas de chauffage | |
| Les vannes d'arrêt sont-elles ouvertes? | Pas de rafraîchissement, pas de chauffage | |
| Les marques correspondent-elles (pièce A, pièce B) sur le câblage et la tuyauterie de chaque unité intérieure? | Pas de rafraîchissement, pas de chauffage | |

ATTENTION

- Demandez au client de faire fonctionner l'unité tout en étudiant le manuel fourni avec l'unité intérieure. Expliquez au client comment utiliser correctement l'unité (en particulier le nettoyage des filtres à air, les procédures d'utilisation et le réglage de la température).
- Même lorsque le climatiseur n'est pas sous tension, il consomme un peu d'électricité. Si le client ne prévoit pas d'utiliser l'unité peu de temps après son installation, désactivez le disjoncteur pour éviter de gaspiller de l'électricité.
- Si une quantité supplémentaire de réfrigérant a été chargée en raison de la longueur de la tuyauterie, indiquez la quantité ajoutée sur la plaque signalétique au verso du couvercle de la vanne d'arrêt.

Schéma de tuyauterie



Catégories d'équipement PED - Commutateurs haute pression: catégorie IV; compresseur: catégorie II; autre équipement 3§3.

REMARQUE:

Lorsque le commutateur haute pression est activé, il doit être réinitialisé manuelle par une personne qualifiée.

DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.

U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany, Czech Republic

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

Copyright 2015 Daikin

EAC

3P423316-1E 2016.01